

TENEBRAE



THE CHURCH'S SONG OF MOURNING
FOR HER BRIDEGROOM, JESUS CHRIST

I. BETRAYED II. CRUCIFIED III. BURIED

PLEASE RETURN THIS BOOKLET AFTER THE SERVICE

TENEBRAE

Tenebrae is a Latin word for *darkness* or *shadows*. For many centuries, Tenebrae has been the title of the ancient monastic night and early morning choral offices of Matins and Lauds for each of the final three days of Holy Week.

A distinctive candle stand is used called the *Hearse* or *Tenebrae Triangle*. The Hearse holds fifteen candles, fourteen that are brown and one that is white. During Tenebrae these candles and other lights in the sanctuary are extinguished until only the single white candle remains lighted, a symbol of Christ who is the Light of the World.

What does it mean? One-by-one the followers of Christ leave. St Peter asserts, "If all leave you, not I." Christ responds to him: "Before the cock crows, you will deny me three times." St. Peter did just as our Lord said he would. He went out; denied Christ; and wept bitterly.

Judas Iscariot asks Our Lord, "Is it I?" It is the hypocritical question of the very one who will betray Jesus. Judas went out. It was night (*tenebrae*) and he hanged himself.

Near the conclusion of Tenebrae, the white candle is taken away. First it is placed on the Altar, that is, on Calvary. Then it is removed and hidden from our sight behind the Altar, symbolizing the apparent victory of evil as the Light of Christ seems to be snuffed out.

At the end of Tenebrae, a loud noise (*strepitus*) is made, which recalls the earthquake at the moment of Our Lord's death on the Cross. To those who have faith, it is not the end. The Light of Christ returns and shines ever brighter and more glorious in the Resurrection.

We stand now at the threshold of the Triduum, the Great Three Days that are the climax of the Church's year of grace. The weeks of Lent have prepared us for the shadow of redemptive suffering and the darkness of Calvary. The light of a single candle, momentarily hidden from view at the end of Tenebrae, shows our way to the Upper Room of the Last Supper and Gethsemane on Holy Thursday. On Good Friday, the light grows dim during the trial and scourging. Light seems to fail at Calvary but then blazes in Our Lord's Resurrection at Easter. Come, let us go. Do not be afraid.

We ask our good Mother Mary, who stood at the foot of the Cross, to pray for us tonight and to accompany us in the three precious days that now follow. We are challenged tonight to ask ourselves whether there is darkness or shadow left in us. If so, then may the marvelous Light of the Risen Lord dispel them!

Before the service pray silently the Our Father, Hail Mary, and the Apostles Creed.

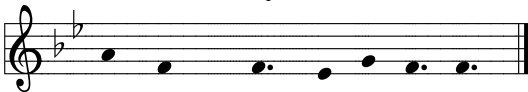
Please note that the service contained in this booklet is an adaptation of the monastic Office of Tenebrae.

FIRST NOCTURN

While the Sacred Ministers enter the Sanctuary all stand in silence.



The zeal of Thy house has eat-en me, and the reproaches of them that



reproach Thee, fell u-pon me.

Psalm tone 8 G



PSALM 68

1. *Save* me, **Q** God, * for the waters have risen **up** to my neck.
2. I have sunk into the mud of **the** deep * and there **is** no foothold.
3. I have entered the waters of **the** deep * and the waves **o**verwhelm me.
4. More numerous than the hairs on **my** head * are those who hate **me** without cause.
5. Those who attack me **with** lies * are too **much** for my strength.
6. It is for you that I **suffer** taunts, * that shame **co**vers my face.
7. I burn with zeal for **your** house * and taunts against **you** fall on me.
8. This is my prayer **to** you, * my prayer **for** your favor.
9. In your great love answer me, **Q** God, * with your help **that** never fails;
10. hide not your face from your **serv**ant; * answer me quickly for I **am** in distress.
11. For food they gave me **po**ison; * in my thirst they gave me **vine**gar to drink.

Repeat the above antiphon: The zeal of Thy house...



Let them be turned back and blush for shame, that think e-vil against me.

Psalm tone 5 a



PSALM 69

1. O God, make haste to my rescue, * Lord, come to my aid!
2. Let there be shame and confusion * on those who seek my life.
3. O let them turn back in confusion, * who delight in my harm,
4. let them retreat, covered with shame, * who jeer at my lot.
5. Let there be rejoicing and gladness * for all who seek you.
6. Let them ever say: // "God is great," * who love your saving help.
7. As for me, wretched and poor, * O God, hasten to me.
8. You are my rescuer, my help, * O Lord, do not delay.

Repeat the above antiphon: Let them be turned back ...





O my God, de-liv-er me out of the hand of the sinner.

Psalm tone 4



PSALM 70

1. In *you*, O Lord, **I** take **refuge**; * let me **never** be **put** to shame.
2. Be a rock where I **can** take **refuge**, * a mighty **stronghold** to **save** me;
3. It is you, O Lord, **who** are **my** hope, * my **trust**, O Lord, **from** my youth.
4. O God, do **not** stay **far** off: * my God, **make** haste to **help** me!
5. Let them be covered with shame **and** **confusion**, * all those **who** seek to **harm** me.
6. As for me, **I** will **always** hope; * and I **will** praise you **more** and more.
7. My lips will tell **of** your **justice** * and day **by** day of **your** help.
8. You have burdened me with **bitter troubles** * but you **will** give me **back** my life.
9. You will raise me from the **depths** of **the** earth; * once **more** you will **raise** me.
10. And all the **day** long **my** tongue * shall tell the **tale** of your **justice**;
11. for they are put to **shame** and **disgraced**, * all those **who** seek to **harm** me.

Repeat the above antiphon: O my God . . .



STAND

V – Let them be turned back and be put to **shame**.

R – That intend evil against **me**.

The Our Father is said silently

The Beginning of the Lamentation of Jeremiah the Prophet

Lesson i

Ch. 1:1-5

ALEPH. How lonely she is now, the once crowded city! Widowed is she who was mistress over nations; the princess among the provinces has been made a toiling slave.

BETH. Bitterly she weeps at night, tears upon her cheeks, with not one to console her of all her dear ones; her friends have all betrayed her and become her enemies.

GHI MEL. Judah has fled into exile from oppression and cruel slavery; yet where she lives among the nations she finds no place to rest: all her persecutors come upon her where she is narrowly confined.

Jerusalem, Jerusalem, be converted to the Lord, Thy God.

Response i: Choral



Lesson ii

Ch. 1:6-9

VAU. Gone from daughter Sion is all her glory: her princes, like rams that find no pasture, have gone off without strength before their captors.

ZAIN. Jerusalem is mindful of the days of her affliction, and of the violation of all the precious things she had from days of old, when her people fell into enemy hands, and she had no one to help her; when her foes gloated over her, laughed at her sabbaths.

HETH. Through the sin of which she is guilty, Jerusalem is defiled; all who esteemed her think her vile now that they see her nakedness; she herself groans and turns away.

Jerusalem, Jerusalem, be converted to the Lord, Thy God.

Response ii: Choral



Lesson iii

Ch. 1:10-14

YOD. The adversary has stretched out his hand to seize all her precious things; she has seen the Gentiles invade her sanctuary, those whom you had forbidden to enter your congregation.

KAPH. All her people groan as they search for bread; they sell their own children for food to revive their strength. "Behold, O Lord, and consider, for I am now beneath contempt!"

LAMED. It is nothing to you, all you who pass by? Behold and see if there is any sorrow like my sorrow, which was brought upon me, which the Lord inflicted, on the day of his burning anger.

Jerusalem, Jerusalem, be converted to the Lord, Thy God.

Response iii: Choral

SECOND NOCTURN



The Lord de-livered the poor from the migh-ty and the need-y



that had no help-er.

Psalm tone 8 G



PSALM 71

1. O God, give your judgment to **the** king, * to a king's **son** your justice,
2. that he may judge your people in **justice** * and your poor **in** right judgment.
3. In his days justice shall **flourish** * and peace **till** the moon fails.
4. He shall rule from sea **to** sea, * from the Great **River** to earth's bounds.
5. Before him all kings shall **prostrate**, * all **nations** shall serve him.
6. For he shall save the poor when **they** cry * and the needy **who** are helpless.
7. He will have pity on **the** weak * and save the **lives** of the poor.
8. From oppression he will rescue **their** lives, * to him **their** blood is dear.
9. May his name be blessed for **ever** * and **endure** like the sun.
10. Every tribe shall be blessed **in** him, * all **nations** bless his name.
11. Blessed be the Lord, God of **Isra**el, * who **alone** works wonders,
12. Ever blessed his glor-i-**ous** name. * Let his glory fill the earth. // **A**men! Amen!

Repeat the above antiphon: The Lord delivered the poor . . .



The im-pi-ous have thought and spok-en wick-ed-ness;



they have spok-en i-ni-qui-ty in their pride.

Psalm tone 5 a



PSALM 72

1. How good is God to Israel, * to those who are pure of heart.
2. Yet my feet came close to stumbling, * my steps had almost slipped
3. for I was filled with envy of the proud * when I saw how the wicked prosper.
4. They do not share in men's sorrows; * they are not stricken like others.
5. So they wear their pride like a necklace, * they clothe themselves with violence.
6. Their hearts overflow with malice, * and their minds seethe with plots.
7. They scoff, they speak with malice, * from on high they plan oppression.
8. They say: // "How can God know? * Does the Most High take any notice?"
9. Then I said: // "If I should speak like that, * I should betray the race of your sons."
10. I strove to fathom this problem, * too hard for my mind to understand,
11. until I pierced the mysteries of God * and understood what becomes of the wicked.
12. How suddenly they come to their ruin, * wiped out, destroyed by terrors.
13. Like a dream one wakes from, O Lord, * when you wake you dismiss them as phantom.

Repeat the above antiphon: The impious . . .



A- rise, O Lord, and judge my cause.

Psalm tone 4



PSALM 73

1. Why, O God, have you cast us **off** for **ever**? * Why blaze with anger against the **sheep** of your **pasture**?
2. Remember **ber** your **pe**ople, * the flock **which** you built **up** of old,
3. Turn your steps to the **utter ruins**! * The enemy has laid waste the whole of **the sanctuary**.
4. They have set up their **foreign emblems**, * high above the entrance to **the sanctuary**.
5. Their axes have battered the **wood** of **its** doors. * They have struck together with **hatchet** and **pickax**.
6. They have set your sanctuary **on** fire; * they have razed and **profaned** the place **where** you dwell.
7. They said in their hearts: // "Let us **utterly crush** them; * let us burn every **shrine** of God **in** the land."
8. Why, O Lord, do you **hold** back **your** hand? * Why do you keep **your** right hand **hidden**?
9. Yet God is our **king** from **time** past, * the giver **of** help through **all** the land.

Repeat the above antiphon: Arise, O Lord . . .

STAND

V – O My God,
hand of the sin-**ner**.

deliver me from the

R – And from the hand of the law-breaker and the unjust **man**.

The Our Father is said in silence.

From the Treatise of St. Augustine, Bishop, on the Psalms – On Psalm 54

Lesson iv

“Hear my prayer, O God, and despise not my petition; attend to me and hear me.” These are the words of a man in trouble, of one who is afflicted. In his sore distress he prays to be delivered from his misery. Do not think that bad men are in this world without a purpose, and that God does not work good out of them. Every wicked man lives, either that he himself may be corrected, or that through him some good man may be tried.

Response iv: Choral



Lesson v

Would, therefore, that they who now try us, might be converted and with us undergo trial. Yet, even while they continue to try us, we will not hate them. For who can tell if they will persevere in their wickedness to the end? Often enough, when you tell yourself you have hated an enemy, you are really hating a brother without knowing it.

Response v: Choral



Lesson vi

“The Lord has seen iniquity and contradiction in the city.” Consider the glory of the Cross itself. Its effects have witnessed to its power. In the eyes of His enemies the tree of the Cross was fit only for insults. They stood in front of it, shook their heads and said, “If He is the Son of God, let Him come down from the Cross.” He stretched forth His hands to an unbelieving and rebellious people. And yet, still hoping for them, He said: “Father forgive them, for they know not what they do.”

Response vi: Choral

THIRD NOCTURN



I said un- to the wicked: speak not i-ni-qui-ty a-against God.

Psalm tone 8 G



PSALM 74

1. We give thanks to you, **Q** God; * we recount your **wonderful** deeds.
2. "When I reach the **appointed** time, * then I will **judge** with justice.
3. Though the earth and all who dwell in it **may** quake, * it is I who **uphold** its pillars.
4. To the boastful I say: // 'Do **not** boast,' * to the wicked: // 'Do **not** flaunt your strength,
5. do not flaunt your strength **on** high. * Do not speak with **insolent** pride.' "
6. For neither from the east nor from **the** west, * nor from desert or **mountains** comes judgment,
7. but God himself is **the** judge. * One he humbles, **another** he exalts.
8. The Lord holds a cup in **his** hand, * full of wine, **foaming** and spiced.
9. He pours it; // they drink it to **the** dregs; * all the wicked on the **earth** must drain it.
10. He shall break the power of the **wicked**, * while the strength of the just shall **be** exalted.

Repeat the above antiphon: I said unto the wicked . . .





The earth trembled and was still, while God arose in judgment.

Psalm tone 5 a



PSALM 75

1. God is renowned in **J**udah; * in Israel **great** is **his** name.
2. In Salem is his **a**bode; * his dwelling **is** in **S**ion.
3. There he broke the flashing **a**rrows, * the shield, the **s**word, the **a**rmor.
4. The warriors, despoiled, slept **i**n death; * the hands of all the **m**ighty **o**nes have failed.
5. At your threat, O God of **J**acob, * horse and **r**ider **l**ay stunned.
6. You, alone strike **t**error. * Who shall stand when your **a**nger **is** roused?
7. You uttered your sentence from **h**eaven; * the earth feared **a**nd was **s**ilent,
8. when you arose **t**o judge, * to save the **h**umble **o**f the earth.
9. Men's anger will serve to **p**raise you; * its survivors **s**urround you **w**ith joy.
10. Make vows to your God and **f**ulfill them. * Let all revere **h**im who strikes **t**error,
11. who cuts short the breath of **p**rinces, * who strikes terror in the **k**ings of **t**he earth.

Repeat the above antiphon: The earth trembled . . .





In the day of my tri- bu- la- tion I sought God with my hands.

Psalm tone 4



PSALM 76

1. I cry to the **Lord** with **my** voice, * I cry to God **that** he may **hear** me.
2. At night I **mused** **within** my heart. * I pondered and **my** spirit **questioned**.
3. "Will the Lord reject **us** for **ever**? * Will he show us **his** favor **no** more?"
4. Does God **forget** his **mercy** * or in anger with **hold** his **compassion**?"
5. I remember the **deeds** of **the** Lord, * I remember **your** wonders **of** old.
6. I muse **on** all **your** works * and I **ponder** your **mighty** deeds.
7. Your ways, O **God**, are **holy**. * What god is **as** great as **our** God?
8. Your strong arm **redeemed** your **people**, * the sons of **Jacob** and **Joseph**.
9. The waters **saw** you, O **God**, * the waters **saw** you and **trembled**;
10. the depths were **moved** with **terror**. * The earth **was** moved and **trembled**
11. when your way led through the **mighty waters** * and no **one** saw your **footprints**.
12. You guided your **people** like **a** flock * by the hand of **Moses** and **Aaron**.

Repeat the above antiphon: In the day of my tribulation . . .

STAND



Ⲫ – Arise, O **Lord**.

Ⲡ – And judge my **cause**.

The Our Father is said in silence.

From the First Epistle of Blessed Paul the Apostle to the Corinthians – 11:23-29

Lesson vii

For I have received of the Lord that which also I delivered unto you; that the Lord Jesus, the same night in which He was betrayed, took bread, and giving thanks, broke it and said: “Take and eat, this is my Body which shall be delivered for you. Do this in remembrance of me.”

Response vii – Choral



Lesson viii

In like manner, He took the chalice, after supper, saying: “This Chalice is the new Testament in my Blood. Do this as often as you shall drink it, in remembrance of me.” For as often as you eat this Bread and drink this Chalice, you shall show forth the death of the Lord until He comes.

Response viii – Choral



Lesson ix

Wherefore, whosoever shall eat this Bread or drink the Chalice of the Lord unworthily, shall be guilty of the Body and Blood of the Lord. But let a man prove himself, and so eat of that Bread, and drink of that Chalice. For he that eats and drinks unworthily, eats and drinks judgment to himself, not discerning the Body of the Lord.

Response ix – Choral



LAUDS



Be gra-cious Lord, in Thy judgment, for Thou art right if one should judge Thee.

Psalm tone 8 G



PSALM 50

1. Have mercy on me, O God, in your **kindness**. * In your compassion blot **out** my offense.
2. O wash me more and more from **my** guilt * and cleanse **me** from my sin.
3. My offenses truly I **know** them; * my sin is **always** before me.
4. Against you alone have **I** sinned; * what is evil in your **sight** I have done.
5. O purify me, then I shall **be** clean; * O wash me, I shall be **whiter** than snow.
6. A pure heart create for me, **O** God, * put a steadfast **spirit** within me.
7. Do not cast me away from your **presence**, * nor deprive me of your **holy** spirit.
8. Give me again the joy of **your** help; * with a spirit of **fervor** sustain me,
9. that I may teach transgressors **your** ways * and sinners may **return** to you.
10. O rescue me, God, my **helper**, * and my tongue shall ring **out** your goodness.
11. O Lord, open **my** lips * and my mouth shall **declare** your praise.

Repeat the above antiphon: Be gracious Lord . . .



The Lord was led like a sheep to the slaughter and opened not his mouth.

Psalm tone 6



PSALM 89

1. O *Lord*, you have been **our** refuge * from one generation **to** the next.
2. Before the earth or the world **were** brought forth, * you are God, without be-**gin-ning** or end.
3. You turn men **back** to dust * and say: // "Go **back**, *sons* of men."
4. To your eyes a **thousand** years * are like yester**day**, *come* and gone,
5. You sweep men away **like** a dream, * like **the** *changing* grass.
6. In the morning it springs up **and** flowers: * by evening it **wi-thers** and fades.
7. So we are destroyed in **your** anger, * struck with terror **in** *your* fury.
8. Our guilt lies open **before** you; * our secrets in the **light** *of* your face.
9. All our days pass away in **your** anger. * Our life is **over** *like* a sigh.
10. Who understands the power of **your** anger * and fears the strength **of** *your* fury?
11. Lord, relent! // Is your anger **for** ever? * Show pity **to** *your* servants.
12. In the morning, fill us **with** your love; * we shall exult and **re-joice** all our days.

Repeat the above antiphon: The Lord was led . . .



My heart is bro-ken with-in me, and my whole bo-dy is trembling.

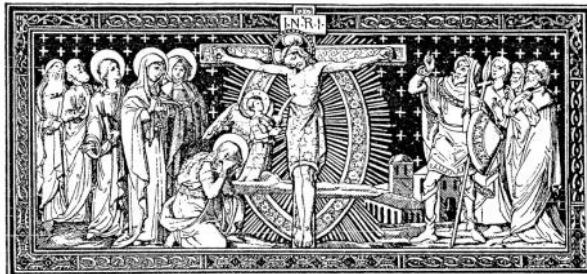
Psalm tone 4



PSALM 35

1. Sin *speaks* to the wicked **man** in **his** heart: * there is no dread **of** God **before** his eyes.
2. He so flatters **himself** in **his** mind * that he **does** not know **his** own guilt.
3. In his mouth are mis**chief** and **deceit**. * He has ceased to under**stand** how to **do** good.
4. Your love, O Lord, **reaches** to **heaven**; * your **faithfulness** **to** the skies.
5. Your justice is **like** God's **mountain**, * your **judgments** like the **mighty** deep.
6. My God, **the** sons **of** men * find refuge in **the** shelter **of** your wings.
7. They feast on the **riches** of **your** house; * they drink from **the** stream of **your** delight.
8. In you **is** the **source** of life * and in **your** light we **see** light.
9. Keep on loving **those** who **know** you, * doing **justice** for **upright** hearts.
10. Let the foot of the **proud** not **crush** me * nor the hand of **the** wicked **cast** me out.
11. See how the **e-vil-doers** fall! * they are **thrust** down and **cannot** rise.

Repeat the above antiphon: My heart is broken . . .





Thou hast encouraged us with Thy power, and Thy ho-ly re-fresh-ment, O Lord.

Psalms tone 5 a



CANTICLE OF MOSES

1. I will sing to **the** Lord * for he is glorious **in** his **triumph**.
2. The Lord is my strength and **my** praise, * and he has **been** my **savior**
3. He is my God, and I **praise** him: * the God of my father, and **I extol** him.
4. The Lord is a **warrior**, * **Almighty is** his name.
5. Pharaoh' s chariots and his **army** * he has **cast into** the sea.
6. The depths have **covered** them, * they sank into the **depths** like **a** stone.
7. Your right hand, O Lord, is magnificent **in** strength: * your right hand has **slain** the **enemy**.
8. The enemy said: // I will pursue and over**take** them, * I will divide the spoils and **have** my **fill** of them:
9. When your wind blew the sea **covered** them: * as lead they sank in the **mighty waters**.
10. But the children of Israel walked on **dry** ground * through the **very midst** thereof.

Repeat the above antiphon: Thou hast encouraged us . . .



He was of-fered up be-cause He Himself so willed, and Himself bore our sins.

Psalm tone 8 G



PSALM 146

1. Praise the Lord for he **is** good; * it is **fitting** to praise him.
2. The Lord rebuilds Jeru**s**alem * and gathers the dispersed **of** Israel.
3. Our Lord is great and al**m**ighty; * his wisdom can **never** be measured.
4. The Lord raises the **lowly**; * he humbles the wicked**ed** to the dust.
5. O sing to the Lord gi**ving** thanks; * sing psalms to our **God** with the harp.
6. He covers the heavens **with** clouds; * he prepares the **rain** for the earth,
7. making mountains sprout **with** grass * and with plants **to** serve man's needs.
8. He provides the beasts with **their** food * and young ravens that **call** upon him.
9. His delight is not in **horses** * nor his pleasure **in** warriors' strength.
10. The Lord delights in those who re**vere** him, * in those who **wait** for his love.

Repeat the above antiphon: He was offered up . . .



While the Canticle “Benedictus Dominus” is sung, the six candles on the Altar are extinguished so that, at the last verse, the last candle is extinguished. In addition, the lights throughout the church are extinguished. During the repetition of the Antiphon, the highest candle is taken from the stand and hidden beneath the Altar.

The Antiphon for the Benedictus is sung by the Choir

THE SONG OF ZACHARIAS - Luke, 1:68-79

1. Blessed ✕ be the Lord God of Israel;
* for he has visited and redeemed his people.
 2. And has raised up a mighty salvation for us, * in the house of his servant David.
 3. As he spoke by the mouth of his holy prophets, * who are from of old.
 4. That we should be saved from our enemies, * and from the hand of all who hate us.
 5. To perform the mercy promised to our fathers, * and to remember his holy covenant.
 6. The oath, which he swore to Abraham our father, * that he would grant to us;
 7. That being delivered from the hand of our enemies, * we may serve him without fear.
 8. In holiness and justice before him, * all the days of our life.
 9. And you, child, shall be called the prophet of the Highest; * for you shall go before the face of the Lord to prepare his ways.
 10. To give knowledge of salvation to his people, * unto the remission of their sins.
 11. Through the tender mercy of our God; * in which the dawn from on high has
1. Benedictus ✕ Dominus, Deus Israel;
* quia visitavit, et fecit redemptionem plebis suae.
 2. Et erexit cornu salutis nobis, * in domo David pueri sui.
 3. Sicut locutus est per os sanctorum, * qui a saeculo sunt, prophetarum ejus.
 4. Salutem ex inimicis nostris, * et de manu omnium, qui oderunt nos.
 5. Ad faciendam misericordiam cum patribus nostris, * et memorari testamenti sui sancti.
 6. Jusjurandum, quod juravit ad Abraham patrem nostrum, * daturum se nobis;
 7. Ut sine timore, de manu inimicorum nostrorum liberati, * serviamus illi.
 8. In sanctitate, et justitia coram ipso, * omnibus diebus nostris.
 9. Et tu, puer, Propheta Altissimi vocaberis; * praeibis enim ante faciem Domini, parare vias ejus.
 10. Ad dandam scientiam salutis plebi ejus, * in remissionem peccatorum eorum.
 11. Per viscera misericordiae Dei nostri, * in quibus visitavit nos, oriens ex alto.

visited us.
12. To enlighten those who sit in darkness, and in the shadow of death, * to direct our feet into the way of peace.

12. Illuminare his, qui in tenebris, et in umbra mortis sedent, * ad dirigendos pedes nostros in viam pacis.



After the repetition of the Antiphon, all kneel for the singing of the following anthem:

CHRISTUS FACTUS EST – *Choral*

Christ became obedient for us unto death, even to death, death on a cross. Therefore God exalted Him and gave Him a name which is above all names.

Christus factus est pro nobis obediens, usque ad mortem, mortem autem crucis. Propter quod et Deus exaltavit illum et dedit illi nomen, quod est super omne nomen.

The Our Father is said in silence.

The Veiled Christ, marble statue by Giuseppe Sanmartina 1753.



PSALM 50 – *Choral*

1. Have mercy on me O God, according to your great mercy.
 2. And according to the multitude of your tender mercies, blot out my iniquity.
 3. Wash me yet more from my iniquity, and cleanse me from my sin.
 4. For I know my iniquity, and my sin is always before me.
 5. To you only have I sinned, and have done evil before you: that you may be justified in your words, and may overcome when you are judged.
 6. For behold I was conceived in iniquities: and in sins did my mother conceive me.
 7. For behold you have loved truth: the uncertain and hidden things of your wisdom you have made manifest to me.
 8. You shall sprinkle me with hyssop, and I shall be cleansed: You shall wash me, and I shall be made whiter than snow.
 9. To my hearing you shall give joy and gladness: and the bones that have been humbled shall rejoice.
 10. Turn away thy face from my sins: and blot out all my iniquities.
 11. Create a clean heart in me, O God: and renew a right spirit within my bowels.
 12. Cast me not away from your face: and take not your holy spirit from me.
 13. Restore unto me the joy of your salvation: and strengthen me with a perfect spirit.
 14. I will teach the unjust your ways: and the wicked shall be converted to you.
 15. Deliver me from blood, O God, the God of my salvation: and my tongue shall extol your justice.
1. Miserere mei Deus, secundum magnam misericordiam tuam.
 2. Et secundum multitudinem miserationum tuarum, dele iniquitatem meam.
 3. Amplius lava me ab iniquitate mea, et a peccato meo munda me.
 4. Quoniam iniquitatem meam ego cognosco, et peccatum meum contra me est semper.
 5. Tibi soli peccavi, et malum coram te feci: ut justificeris in sermonibus tuis, et vincas cum judicaris.
 6. Ecce enim in iniquitatibus conceptus sum: et in peccatis concepit me mater mea.
 7. Ecce enim veritatem dilexisti: incerta et occulta sapientiae tuae manifestasti mihi.
 8. Asperges me hyssopo et mundabor: lavabis me, et super nivem dealbabor.
 9. Auditui meo dabis gaudium et laetitiam: et exsultabunt ossa humiliata.
 10. Averte faciem tuam a peccatis meis: et omnes iniquitates meas dele.
 11. Cor mundum crea in me Deus: et spiritum rectum innova in visceribus meis.
 12. Ne projicias me a facie tua: et spiritum sanctum tuum ne auferas a me.
 13. Redde mihi laetitiam salutaris tui: et spiritu principali confirma me.
 14. Docebo iniquos vias tuas: et impii ad te convertentur.
 15. Libera me de sanguinibus, Deus, Deus salutis meae: et exsultatbit lingua mea justitiam tuam.

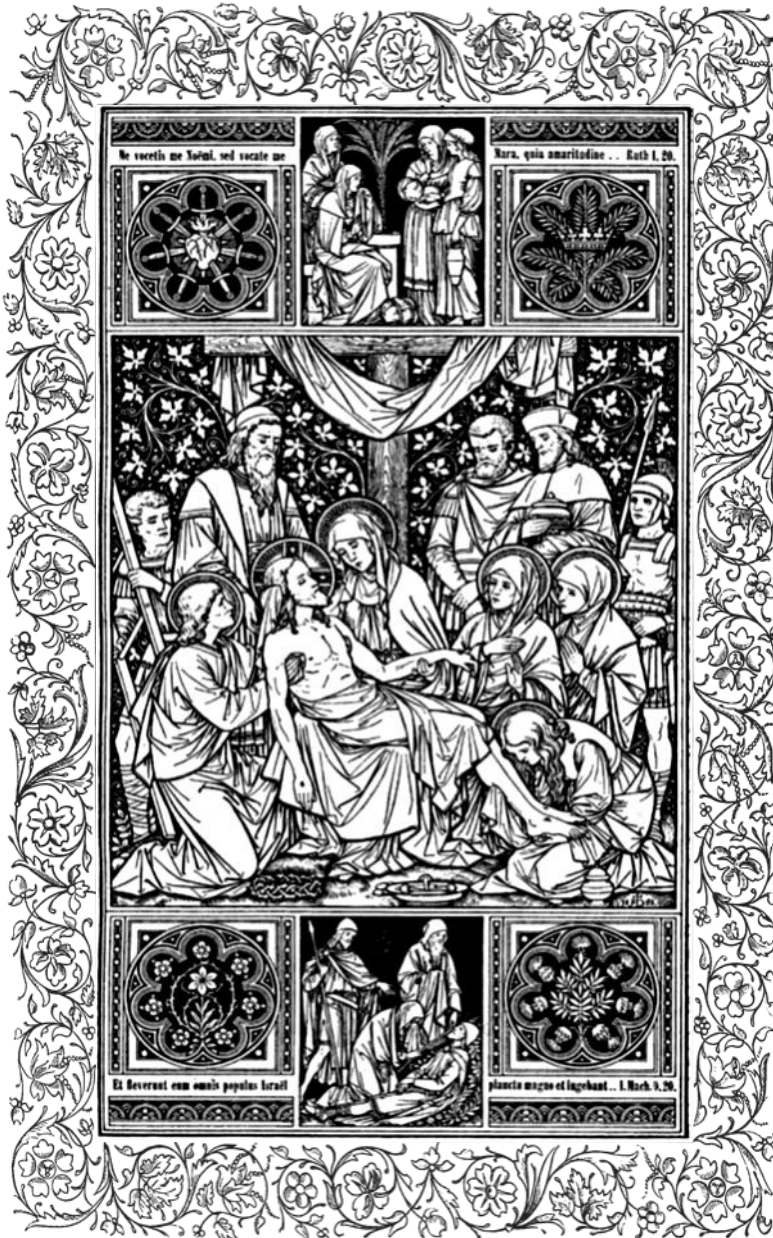
- | | |
|--|---|
| <p>16. O Lord, you will open my lips: and my mouth shall declare your praise.</p> <p>17. For if you had desired sacrifice, I would indeed have given it: with burnt offerings you will not be delighted.</p> <p>18. A sacrifice to God is an afflicted spirit: a contrite and humbled heart, O God, you will not despise.</p> <p>19. Deal favorably, O Lord, in your good will with Sion; that the walls of Jerusalem may be built up.</p> <p>20. Then shall you accept the sacrifice of justice, oblations and whole burnt offerings: then shall they lay calves upon your altar.</p> | <p>16. Domine, labia mea aperies: et os meum annuntiabit laudem tuam.</p> <p>17. Quoniam si voluisses sacrificium, dedissem utique: holocaustis non delectaberis.</p> <p>18. Sacrificium Deo spiritus contribulatus: cor contritum et humiliatum, Deus, non despicies.</p> <p>19. Benigne fac, Domine, in bona voluntate tua Sion: ut aedificentur muri Jerusalem.</p> <p>20. Tunc acceptabis sacrificium iustitiae, oblationes et holocausta: tunc imponent super altare tuum vitulos.</p> |
|--|---|

The following Collect is now chanted recto tono:

Look down, we beseech Thee, Lord, upon this Thy family, for which our Lord Jesus Christ was willing to be delivered into the hands of the wicked, and to undergo the torments of the Cross.

Réspice, quæsumus, Dómine, super hanc famíliam tuam, pro qua Dóminus noster Jesus Christus non dubitávit mánibus tradi nocéntium et Crucis subíre torméntum.

When the Collect is finished, there is made a certain amount of noise and clatter symbolizing the earthquake that occurred after the Crucifixion. At once the lighted candle, a symbol of Christ, the light of the world, is brought forth from beneath the Altar, and all arise and depart in silence.



ST. JOHN CANTIUS CHURCH

825 NORTH CARPENTER STREET
CHICAGO, ILLINOIS 60642

(312) 243-7373

WWW.CANTIUS.ORG